

# AM-2250

●STEREO INTEGRATED AMPLIFIER

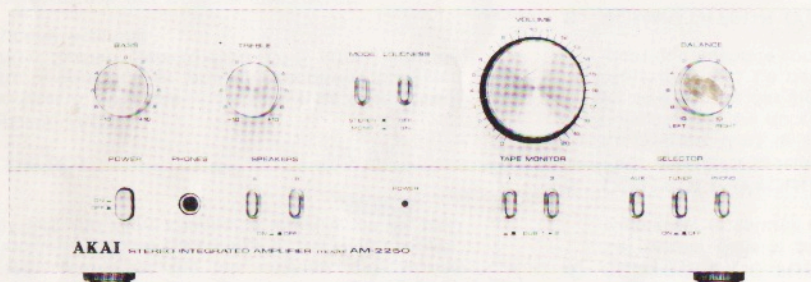
●AMPLIFICATEUR STEREO INTEGRE

●STEREO-INTEGRIERTER-VERSTÄRKER

*Operator's Manual*

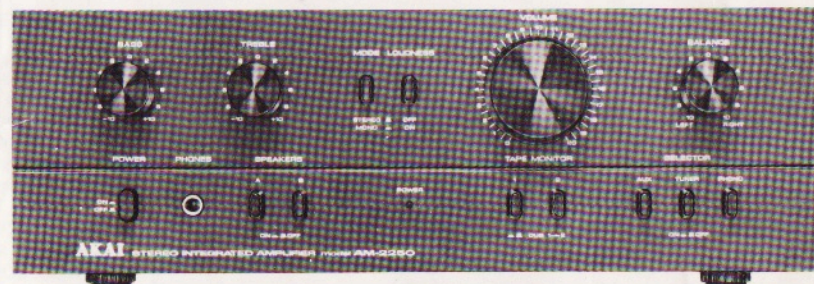
*Notice d'Instructions*

*Bedienungsanleitung*



AM-2250

Silver panel model  
Modèle de panneau argent  
Silberne Paneelsmodell



AM-2250

Black panel model  
Modèle de panneau noir  
Schwarzes Paneelsmodell

**Note:**

This manual is applicable to both silver and black panel models.

**Note:**

Ce manuel est applicable à tous les deux modèles de panneau argent et noir.

**Anmerkung:**

Diese Anleitung ist anwendbar für jedes von silberne und schwarzem Paneelsmodelle.

**WARNING:**

To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.

**ATTENTION:**

De manière à prévenir tout danger de choc électrique ou de feu, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

**ACHTUNG:**

Um Feuergefahr und die Gefahr eines Elektroschocks zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen oder Feuchtigkeit aus.

# AKAI

MANUFACTURED & DISTRIBUTED BY AKAI ELECTRIC CO., LTD./AKAI TRADING CO., LTD./AKAI AMERICA LTD.



INDEX	
NOTES	1
CONTROLS	2
CONNECTIONS	6
RECORD PLAYBACK	6
TUNER	7
TAPE DECK OR RECORDER PLAYBACK	7
TAPE RECORDING	7
TAPE DUBBING	7
MONITORING	8
RECOMMENDED OPTIONAL ACCESSORIES	8
TECHNICAL DATA	9
STANDARD ACCESSORY	9

#### NOTES

- \* Avoid using your machine in extremely hot or humid places.
- \* Place unit for proper ventilation and do not block the ventilator.
- \* If poor tone quality or noise interference exists during record playback, check for worn stylus. If the stylus is worn, replace immediately. Stylus and record must also be clean, and stylus pressure properly set.

#### INDEX

REMARQUES	1
COMMANDES	2
RACCORDEMENTS	6
REPRODUCTION DE DISQUES	6
TUNER	7
REPRODUCTION D'UNE PLATINE DE MAGNETOPHONE OU D'UN MAGNETOPHONE	7
ENREGISTREMENT DE BANDES	8
COPIE DE BANDE	8
CONTROLE	8
ACCESSOIRES FACULTATIFS	
RECOMMANDES	8
SPECIFICATIONS	9
ACCESSOIRE STANDARD	9

#### REMARQUES:

- \* Eviter de placer l'appareil dans des endroits extrêmement chauds ou humides.
- \* Placer l'appareil dans un endroit bien ventilé et s'assurer que le ventilateur n'est pas obstrué.
- \* Si la tonalité est mauvaise ou s'il y a des parasites gênants lorsqu'on écoute un disque, vérifier que la pointe de lecture ne soit pas usée. Si tel est le cas, la remplacer aussitôt, nettoyer le disque et s'assurer que la pression de la pointe de lecture sur le sillon est normale.

#### REGISTER

ZUR BEACHTUNG	1
BEDIENUNGSELEMENTE	2
ANSCHLÜSSE	6
SCHALLPLATTEN-WIEDERGABE	6
EMPFÄNGER	7
TAPE DECK ODER RECORDER WIEDERGABE	7
TONBAND-AUFNAHME	8
TONBAND-KOPIEREN	8
KONTROLLE (MONITORING)	8
EMPFOHLENES ZUSATZBEHÖR	8
TECHNISCHE DATEN	9
STANDARDZUBEHÖR	9

#### ZUR BEACHTUNG

- \* Benutzen Sie Ihr Gerät nicht an extrem heißen oder feuchten Orten.
- \* Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, und blockieren Sie nicht die Ventilationsschlitze.
- \* Wenn bei Schallplattenwiedergabe die Klangqualität schlecht ist oder Störgeräusche auftreten, prüfen Sie, ob die Nadel abgenutzt ist. Eine abgenutzte Nadel sollte sofort ersetzt werden. Nadel und Schallplatten müssen auch sauber, und die Nadelauflegekraft richtig eingestellt sein.

Set switches to SOURCE (left) position to monitor source signals.

These switches are also used during dubbing (Refer to TAPE DUBBING and MONITORING procedures).

Les 16 Ohm impédance sont utilisés simultanément, il devient nécessaire d'avoir des enceintes acoustiques de 8 à 16 ohms d'impédance.

#### 9. LAMPE-TEMOIN D'ALIMENTATION

S'allume lorsqu'on met le courant.

Die 16 Ohm Impedanz angeschlossen werden. Wenn jedoch beide Systeme gleichzeitig benutzt werden, sind Lautsprecher mit 8 bis 16 Ohm Impedanz zu verwenden.

#### 9. STROMANZEIGELAMPE

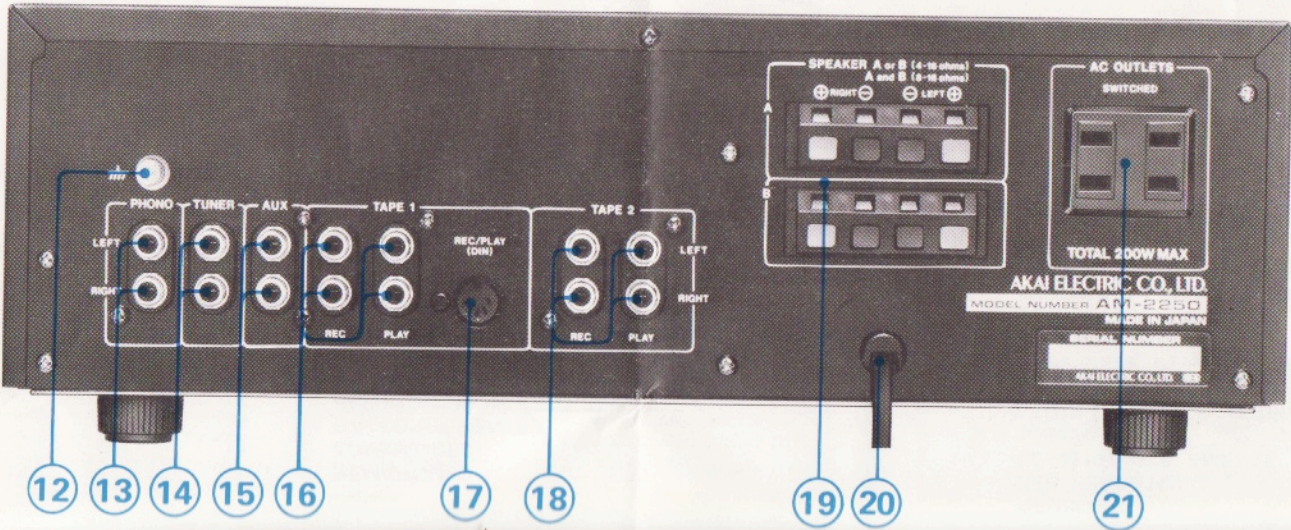
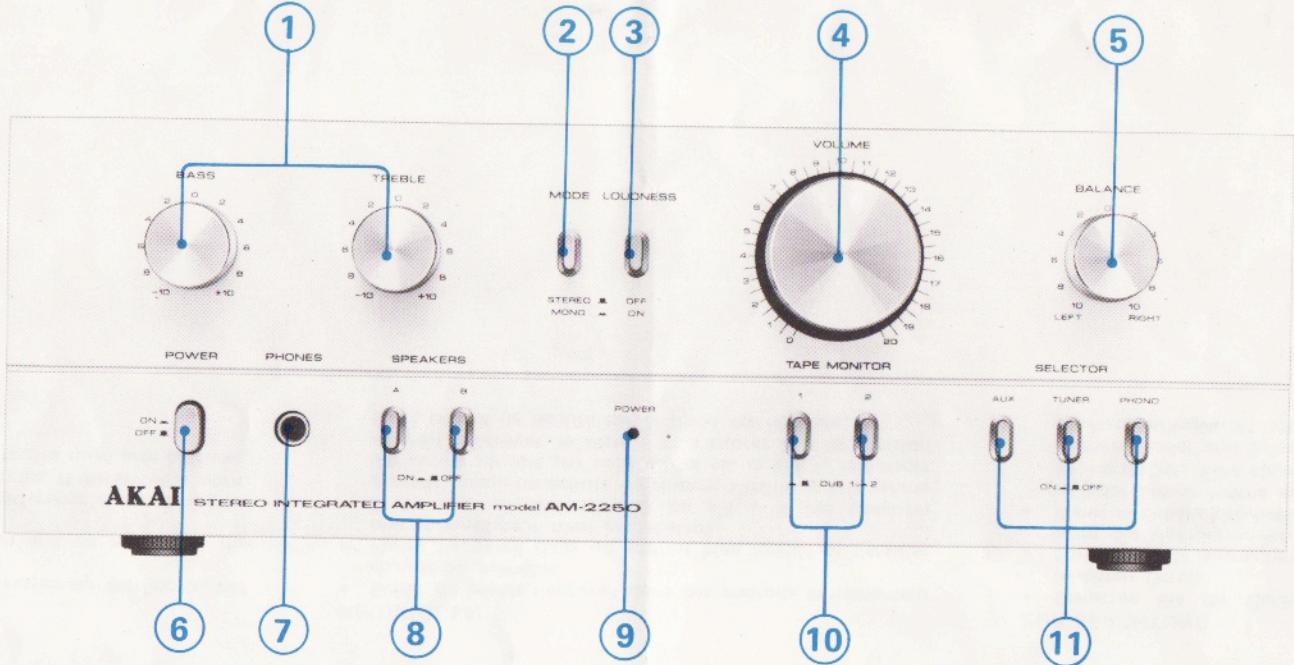
Bestätigt durch ihr Aufleuchten den Stromfluß.



CONTROLS

COMMANDES

BEDIENUNGSELEMENTE





## 1. TONE CONTROLS

- BASS:** For low range frequency response control. With "0" as center (flat) position, adjustment can be made to plus or minus 8 dB.
- TREBLE:** For high range frequency response control. With "0" as center (flat) position, adjustment can be made to plus or minus 6 dB.

## 2. MODE SWITCH

- MONO:** Left and right channel source signals are mixed and emitted from both the left and right speakers.
- STEREO:** Left and right channel source signals are separated and emitted from left and right speakers respectively.

## 3. LOUDNESS SWITCH

When listening at a low volume level, the range audible by the human ear is limited. The loudness circuit supplements this range by boosting the bass and treble response. Depress this switch for balanced sound at low volume.

## 4. VOLUME CONTROL

For volume adjustment. Turning clockwise increases volume.

## 5. STEREO BALANCE CONTROL

For left and right speaker balance. Turning clockwise reduces the volume of the left channel and turning counterclockwise reduces the volume of the right channel. Output of left and right channel is equal when set to 0 position.

## 6. POWER SWITCH

## 7. HEADPHONE JACK

Accommodates 8 ohm low impedance type stereo headphones for monitoring or private headphone listening.

- \* Set Speaker System Selectors to OFF (out) position for headphone listening.

## 8. SPEAKER SYSTEM SELECTOR SWITCHES

- A:** Depress this switch for output from speakers when utilizing A System speaker terminals.
- B:** Depress this switch for output from speakers when utilizing B System speaker terminals.
- \* Depress both switches simultaneously for output from both A and B Speaker Systems (Depress both switches only when both systems are connected).
  - \* A and B System accommodates speakers of 4 to 16 ohms impedance, but if both systems are used simultaneously, speakers of 8 to 16 ohms impedance must be used.

## 9. POWER INDICATOR LAMP

Lights to confirm that power is being supplied.

## 10. TAPE MONITOR SWITCHES

- 1:** Depress this switch to monitor playback of tape recorder or deck connected to rear panel Tape 1 System terminals.
- 2:** Depress this switch to monitor playback of tape recorder or deck connected to rear panel Tape 2 System terminals.
- \* Set switches to SOURCE (out) position to monitor source signals.
  - \* These switches are also used during dubbing (Refer to TAPE DUBBING and MONITORING procedures).

## 1. CONTROLES DE TONALITE

- BASS (Graves):** Pour la réponse dans la gamme des basses fréquences. En partant de la position centrale "0", on peut régler de + ou - 8 dB.
- TREBLE (aigus):** Pour la réponse dans la gamme des hautes fréquences. En partant de la position centrale "0", on peut régler de + ou - 6 dB.

## 2. COMMUTATEUR DE MODE

- MONO:** Les signaux des canaux gauche et droit sont mélangés et se font entendre simultanément dans les enceintes acoustiques de gauche et de droite.
- STEREO:** Les signaux des canaux gauche et droit sont séparés et se font entendre respectivement dans les enceintes acoustiques gauche et droite.

## 3. COMMUTATEUR DE CONTOUR SONORE

Lorsque le volume du son est faible, la gamme des sons audibles par l'oreille humaine est limitée. Le circuit de contour sonore ajoute à cette gamme en accroissant la réponse des tons graves et aigus. Appuyer sur ce commutateur pour obtenir un son équilibré à faible volume.

## 4. CONTROLE DE PUISSANCE SONORE

Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du son.

## 5. CONTROLE D'EQUILIBRAGE STEREO

Pour équilibrer le haut-parleur droit avec celui de gauche. En tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, la puissance sonore du canal gauche diminue, et en tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre, celui du canal droit diminue. Le débit des canaux gauche et droit est identique quand le contrôle est sur la position 0.

## 6. COMMUTATEUR D'ALIMENTATION

## 7. PRISE DE CASQUE-COUTEUR

- Accepte les casque-écouteurs à basse impédance de 8 ohms pour le contrôle de bande ou l'écoute individuelle.
- \* Lorsqu'on utilise le casque-écouteur, placer les sélecteurs du système des enceintes acoustiques sur la position OFF (arrêt).

## 8. SELECTEURS DU SYSTEME DES ENCEINTES ACOUSTIQUES

- A:** Appuyer sur ce commutateur pour faire fonctionner les enceintes acoustiques lorsqu'on utilise les terminaux de haut-parleur du système A.
- B:** Appuyer sur ce commutateur pour faire fonctionner les enceintes acoustiques lorsqu'on utilise les terminaux de haut-parleur du système B.
- \* Appuyer simultanément sur les deux commutateurs pour faire fonctionner en même temps les systèmes de haut-parleur A et B; (Appuyer en même temps sur ces deux commutateurs seulement lorsque les deux systèmes sont raccordés).
  - \* Les systèmes A et B acceptent des enceintes acoustiques de 4 à 16 ohms d'impédance. Mais si les deux systèmes sont utilisés simultanément, il devient nécessaire d'avoir des enceintes acoustiques de 8 à 16 ohms d'impédance.

## 9. LAMPE-TEMOIN D'ALIMENTATION

S'allume lorsqu'on met le courant.

## 1. TONREGLER

- Bässe:** Für die Aussteuerung der Wiedergabe niedriger Frequenzen. Mit "0" als Mittelstellung (flach) können Einstellungen bis plus oder minus 8 dB vorgenommen werden.
- Höhen:** Für die Aussteuerung der Wiedergabe hoher Frequenzen. Mit "0" als Mittelstellung (flach) können Einstellungen bis plus oder minus 6 dB vorgenommen werden.

## 2. BEDIENUNGSARTENTASTE

- MONO:** Die Eingangssignale im linken und rechten Kanal werden gemischt und in dieser Form vom linken und rechten Lautsprecher ausgestrahlt.
- STEREO:** Die Eingangssignale im linken und rechten Kanal werden getrennt und in dieser Form vom linken und rechten Lautsprecher ausgestrahlt.

## 3. LOUDNESS-TASTE

Bei geringer Lautstärke ist das menschliche Ohr für die Endbereiche der hörbaren Frequenzen weniger empfindlich. Die Schaltung für physiologische Lautstärkeregelung kompensiert diese Erscheinung durch Anheben der Bässe und Höhen. Wenn Sie die LOUDNESS-Taste betätigen, erhalten Sie einen über den gesamten Hörbereich gleichmäßigen Klangeindruck.

## 4. LAUTSTÄRKEREGLER

Zum Einstellen der Lautstärke. Drehen im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke.

## 5. STEREOBALANCE-REGLER

Zur Lautstärkebalance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Lautstärke des linken Kanals verringert, und durch Drehen im Gegenuhreigersinn wird die Lautstärke des rechten Kanals verringert. Gleichgewicht zwischen beiden Kanälen besteht, wenn sich der Regler in der Nullstellung befindet.

## 6. NETZSCHALTER

## 7. KOPFHÖRERBUCHSE

- Zum Anschließen von 8-ohmigen Stereo-Kopfhörern mit niedriger Impedanz für Aufnahmeüberwachung oder Mithören.
- \* Wenn Sie über Kopfhörer mithören wollen, stellen Sie die Wahlschalter für das Lautsprechersystem auf OFF (aus).

## 8. WAHLSCHALTER FÜR DAS LAUTSPRECHER-SYSTEM

- A:** Diesen Schalter drücken, wenn das Lautsprechersystem A benutzt wird.
- B:** Diesen Schalter drücken, wenn das Lautsprechersystem B benutzt wird.
- \* Beide Schalter gleichzeitig drücken für die Wiedergabe über beide Lautsprechersysteme A und B. (Jedoch nur dann beide Schalter drücken, wenn beide Systeme angeschlossen sind.)
  - \* An das System A und B können Lautsprecher mit 4 bis 16 Ohm Impedanz angeschlossen werden. Wenn jedoch beide Systeme gleichzeitig benutzt werden, sind Lautsprecher mit 8 bis 16 Ohm Impedanz zu verwenden.

## 9. STROMANZEIGELAMPE

Bestätigt durch ihr Aufleuchten den Stromfluß.



## 11. INPUT SELECTOR

AUX: For input from tape deck or crystal and ceramic type cartridge record players or other external source connected to the rear panel AUX terminals.

TUNER: For input from tuner connected to rear panel TUNER terminals.

PHONO: For input from turntable connected to rear panel PHONO terminals.

## 12. GROUND TERMINAL

Connect a cable from this terminal to a deeply buried underground bar.

- \* Do not connect to a gas line, etc.

## 13. PHONO TERMINALS

Connects to outputs of magnetic cartridge type turntable.

- \* Use AUX terminals for connection of crystal or ceramic type pick-up turntable.

## 14. TUNER TERMINALS

Connects to outputs of tuner.

## 15. AUX TERMINALS

For connection of relatively high output components such as a crystal or ceramic type cartridge turntable or a tape deck or recorder.

## 16. TAPE 1 SYSTEM REC/P.B. TERMINALS

For connection to a tape deck or recorder for recording/playback.

REC: Connects to inputs of tape deck for recording.

P.B. (PLAY): Connects to outputs of tape deck for playback.

- \* Refer to TAPE DECK OR RECORDER CONNECTIONS and TAPE DUBBING procedures.

## 17. TAPE 1 SYSTEM DIN JACK

This one-cord connection can be used instead of Tape 1 System REC/P.B. terminals.

## 18. TAPE 2 SYSTEM REC/P.B. TERMINALS

## 19. A AND B SYSTEM SPEAKER TERMINALS

These push-button speaker terminals facilitate easy speaker connection. A and B system accommodates speakers of 4 to 16 ohms impedance. However, if both A and B Systems are used simultaneously, speakers of 8 to 16 ohms impedance must be used.

1. Strip about a 1 cm length of vinyl covering from end of speaker cord.
2. Push respective button and insert in terminal.
3. Be sure to match plus and minus and left and right. If plus and minus terminals are reversed, poor and unnatural sound will result.

## 20. AC CORD (Some models are equipped with an AC Inlet instead of an AC cord. Connect with an appropriate power cord.)

## 21. EXTRA AC OUTLETS (Some models are not equipped with this facility.)

SWITCHED OUTLET: Inter-connected with front panel Power Switch (Power is cut when the AM-2250 is turned off). TOTAL 200W MAX.

## 10. COMMUTATEURS DE CONTROLE DE BANDE

- 1: Appuyer sur ce commutateur pour le contrôle de bande d'un magnétophone ou d'un magnétophone à cassettes branché sur les prises du système Tape 1 du panneau arrière.
- 2: Appuyer sur ce commutateur pour le contrôle de bande d'un magnétophone ou d'un magnétophone à cassettes branché sur les prises du système Tape 2 du panneau arrière.

- \* Placer les commutateurs sur la position SOURCE pour contrôler les signaux à la source.
- \* Ces commutateurs sont également utilisés pour les copies de bandes magnétiques. Se référer au paragraphe "COPIE DE BANDE" et "CONTROLE DE BANDE."

## 11. SELECTEUR D'ENTREE

AUX: Pour un magnétophone à cassettes ou un tourne-disque équipé d'une cellule de type céramique ou cristal, ou pour toute autre source extérieure raccordée aux terminaux AUX du panneau arrière.

TUNER: Pour un poste de radio raccordé aux terminaux TUNER du panneau arrière.

PHONO: Pour un tourne-disque raccordé aux terminaux PHONO du panneau arrière.

## 12. TERMINAL DE MISE A LA TERRE

Brancher sur ce terminal un câble connecté à une barre métallique enfouie profondément dans le sol.

- \* Ne pas utiliser une conduite de gaz ou similaire comme prise de terre.

## 13. TERMINAUX PHONO

Pour raccorder les sorties d'un tourne-disque à cellule magnétique.

- \* Lorsqu'on veut brancher un tourne-disque pick-up à cellule de cristal ou céramique, il est nécessaire d'utiliser les prises AUX.

## 14. TERMINAUX TUNER

Pour raccorder les sorties d'un poste radio.

## 15. TERMINAUX AUX

Pour raccorder des éléments à débit relativement élevé comme par exemple un tourne-disque équipé d'une cellule céramique ou cristal, un magnétophone ou un magnétophone à cassettes.

## 16. TERMINAUX ENREGISTREMENT/ECOUTE TAPE 1 (REC/P.B.)

REC (enregistrement): Pour enregistrer les entrées du magnétophone à cassettes.

P.B. PLAY (écoute): Pour raccorder les sorties du magnétophone à cassettes.

- \* Pour tout détails se référer aux paragraphes "RACCORDES DE MAGNETOPHONE" et "COPIE DE BANDE".

## 17. PRISE DIN SYSTEME TAPE 1

Cette prise à un seul fil peut être utilisée à la place des prises REC/P.B. du système Tape 1.

## 18. TERMINAUX ENREGISTREMENT/ECOUTE TAPE 2

## 19. TERMINAUX D'ENCEINTES ACOUSTIQUES SYSTEME A ET B

Ces prises à poussoir rendent plus faciles les raccords aux enceintes acoustiques. Les systèmes A et B sont destinés chacun à des enceintes acoustiques d'une impédance de 4 à 16 ohms. Mais si on utilise simultanément ces deux systèmes, il convient d'utiliser des

## 10. BANDMONITORSCHALTER

1: Diesen Schalter drücken, um die Wiedergabe von einem Tonbandgerät bzw. Tonbanddeck zu überwachen, das an die Anschlüsse für das Band-1 System auf der Rückseite angeschlossen ist.

2: Diesen Schalter drücken, um die Wiedergabe von einem Tonbandgerät bzw. Tonbanddeck zu überwachen, das an die Anschlüsse für das Band-2 System auf der Rückseite angeschlossen ist.

- \* Zum Überwachen von Klangquellen stellen Sie diesen Schalter auf SOURCE (aus).
- \* Diese Schalter können auch beim Bandüberspielen benutzt werden. (Vgl. Vorgehen beim Bandüberspielen und Mithören).

## 11. EINGANGSWÄHLER

AUX: Für Eingabe von einem Tonbanddeck, Plattenspieler mit Kristall- oder Keramiktonabnehmer oder einer anderen Klangquelle, die an die AUX-Anschlüsse auf der Rückseite angeschlossen sind.

TUNER: Für Eingabe von einem Empfänger, der an die TUNER-Anschlüsse auf der Rückseite angeschlossen ist.

PHONO: Für Eingabe von einem Plattenspieler, der an die PHONO-Anschlüsse auf der Rückseite angeschlossen ist.

## 12. ERDUNGSANSCHLUSS

Von diesem Anschluß ein Kabel an einen eingegrabenen Eisenstab führen.

- \* Nicht an Gasleitungen o.dgl. anschließen.

## 13. PLATTENSPIELERANSCHLÜSSE (PHONO)

Zum Anschließen von Plattenspielern mit magnetischem Tonabnehmer.

- \* Plattenspieler mit Kristall- oder Keramiktonabnehmer können Sie an die AUX-Buchsen anschließen.

## 14. TUNER-ANSCHLÜSSE

Zum Anschließen eines Empfängers.

## 15. HILFSEINGÄNGE AUX

Diese Eingänge dienen zum Anschließen von Komponenten mit relativ hoher Ausgangsspannung, wie z.B. Plattenspieler mit Kristall- oder Keramiktonabnehmer, Tonbanddeck oder Tonbandgerät.

## 16. TAPE 1 SYSTEM REC/P.B. KLEMMEN (LEMMEN FÜR BAND 1-SYSTEM AUFNAHME/WIEDERGABE)

Für den Anschluß an ein Tape Deck oder einen Recorder für Aufnahme/Wiedergabe.

REC (AUFNAHME): Zum Anschluß an die Eingänge des Tape Deck für die Aufnahme.

P.B. (WIEDERGABE): Zum Anschluß an die Ausgänge des Tape Deck für die Wiedergabe.

Sehen Sie nach bei TAPE DECK ODER RECORDER ANSCHLÜSSE und BAND-KOPIEREN.

## 17. BAND-1 SYSTEM DIN-BUCHSE

Anstelle der REC/P.B. Anschlüsse im Band-1 System kann auch diese Einkabel-Verbindung benutzt werden.

## 18. TAPE 2 SYSTEM REC/P.B. KLEMMEN

## 19. ANSCHLÜSSE FÜR DAS LAUTSPRECHER-SYSTEM A UND B

Diese Druckknopf-Lautsprecherklemmen machen das



enceintes acoustiques de 8 à 16 ohms.

1. Dénuder l'extrémité du cordon de haut-parleur sur environ 1 cm.
2. Insérer ce fil dans la prise et appuyer sur le poussoir.
3. Bien s'assurer que l'on a respecté les indications + et -, et gauche et droite, car si ces raccords étaient inversés, on aurait une sonorité pauvre et artificielle.

## 20. CORDON D'ALIMENTATION DE COURANT ALTERNATIF

Quelques modèles sont équipés avec une prise de courant alternatif à la place d'un cordon de courant alternatif. Procéder à la connexion à l'aide d'un cordon approprié.)

## 21. PRISES SUPPLEMENTAIRES POUR COUR. ALT.

(Quelques modèles ne sont pas équipés de ce dispositif.)

PRISE DE COMMUTATION: Interconnectée avec l'interrupteur d'alimentation du panneau avant (Le courant est coupé lorsque le AM-2250 mis à l'arrêt). TOTAL DE 200W MAX.

Anschließen der Lautsprecher leicht. Das System A und B nehmen Lautsprecher von 4 bis 16 Ohm Impedanz auf. Wenn jedoch das A und das B System gleichzeitig benutzt werden, müssen Lautsprecher mit 8 bis 16 Ohm Impedanz eingesetzt werden.

1. Das Ende der Lautsprecherkabel ca. 1 cm freilegen.
2. Den entsprechenden Knopf drücken und das Kabel einführen.
3. Darauf achten, daß plus und minus, links und rechts richtig angeschlossen sind. Wenn plus und minus Anschlüsse vertauscht werden, ergibt sich schlechte und verzerrte Klangwiedergabe.

## 20. WECHSELSTROM VERBINDUNGSKABEL

(Einige Modelle sind mit einer Steckdose für Wechselstrom, anstelle eines Verbindungskabels, ausgerüstet. Verbinden Sie hier mit einem entsprechenden Netzkabel.)

## 21. BESONDERE WECHSELSTROM-AUSGÄNGE

(Einige Modelle sind nicht mit dieser Vorrichtung ausgerüstet.)

SCHALTGLIED-AUSGANG: Verbindungsanschluß mit dem Netzschalter an der Frontseite (Der Strom wird unterbrochen, wenn der AM-2250 ausgeschaltet wird). Insgesamt max. 200W.



# CONNECTIONS

A and B system accommodates speakers of 4 to 16 ohms impedance, but if both systems are used simultaneously, speakers of 8 to 16 ohms impedance must be used.

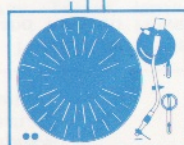
Les systèmes A et B acceptent chacun des enceintes acoustiques d'une impédance de 4 à 16 ohms, mais si A et B sont utilisés simultanément, il devient nécessaire d'avoir des enceintes acoustiques d'une impédance de 8 à 16 ohms.

System A und System B nehmen Lautsprecher mit 4 bis 16 Ohm Impedanz auf. Wenn jedoch beide Systeme gleichzeitig benutzt werden, müssen Lautsprecher mit einer Impedanz von 8 bis 16 Ohm eingesetzt werden.

Connect to a deeply buried underground bar.  
\* Do not connect to a gas line, etc.

Raccorder à une barre métallique profondément enfouie dans le sol.  
\* Ne pas raccorder à une conduite de gaz ou similaire.

An einen eingegrabenen Eisenstab anschließen. Nicht an eine Gasleitung o. dgl. anschließen.



Magnetic Cartridge Turntable  
Tourne-disque à cellule magnétique  
Plattenspieler mit Magnettonabnehmer



Tuner  
Tuner (Poste radio)  
Empfänger

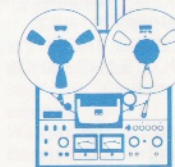
Tape Deck or Crystal or Ceramic type Record Player

Magnétophone à cassettes ou Tourne-disque à cellule céramique ou cristal

Tonbanddeck oder Plattenspieler mit Kristall- oder Keramiktonabnehmer



Tape Deck  
Magnétophone  
Tonbanddeck



Tape Deck  
Magnétophone  
Tonbanddeck

## RECORD PLAYBACK

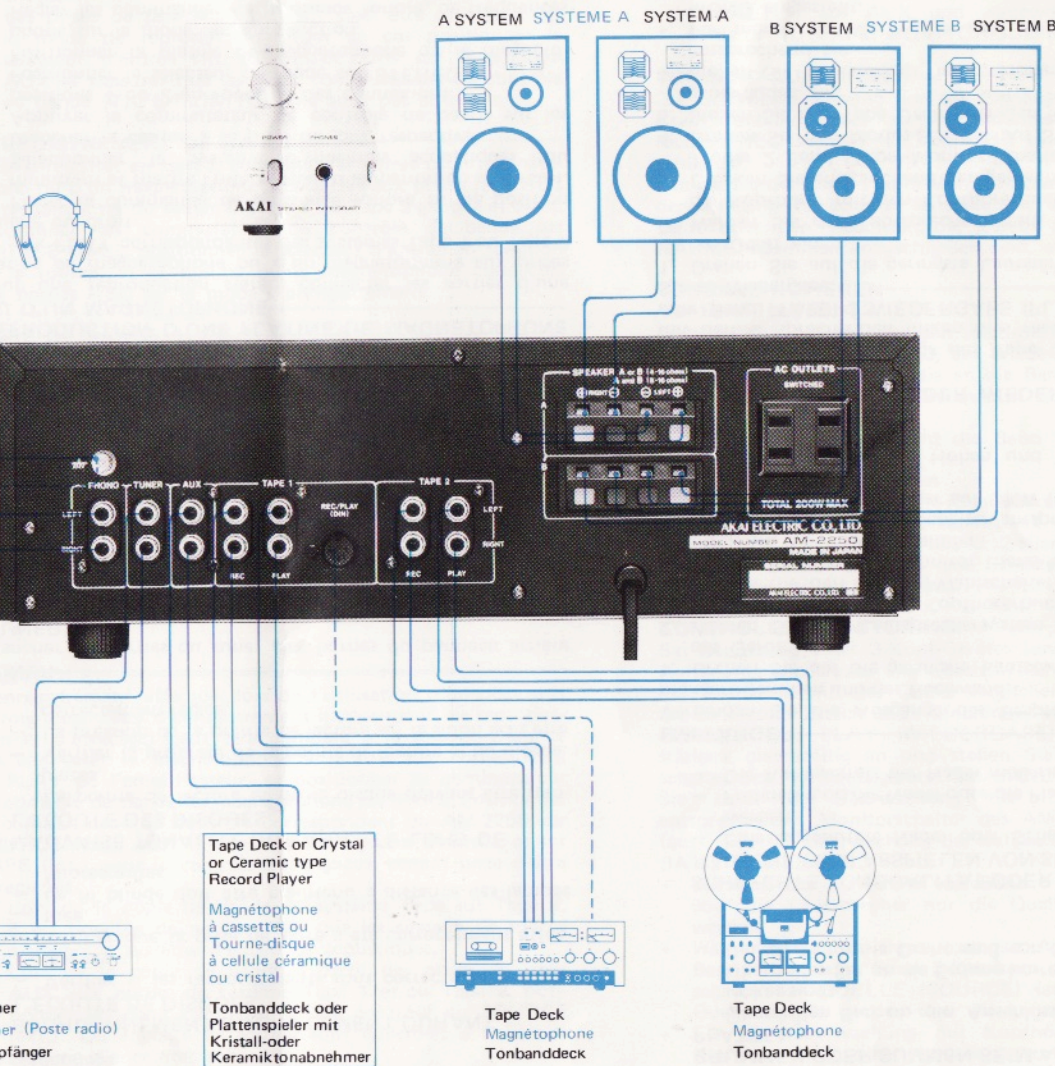
With MM (moving magnet) or IM (induced magnet) cartridge type turntable connected to rear panel PHONO Jacks.

1. Turn Volume Controls to minimum and turn on Power Switch.
2. Select speaker system(s).
3. Make sure the Tape Monitor Switches are not depressed.
4. Set Source Selector to PHONO position.
5. Set Mode Switch to STEREO or MONO position according to record.
6. Set turntable to play mode and adjust Volume, Stereo Balance, Bass and Treble Controls.

Caution: Do not connect a crystal or ceramic type cartridge

# RACCORDEMENTS

# ANSCHLÜSSE



## REPRODUCTION DE DISQUES

Avec une platine de lecture de type à cellule MM (à aimant mobile) ou IM (à aimant induit) raccordée sur les prises PHONO du panneau arrière.

1. Placer le réglage de puissance sur sa position minimum et mettre en marche.
2. Choisir le système d'enceintes acoustiques.
3. S'assurer que les commutateurs de contrôle de bande ne sont pas poussés.
4. Mettre le selecteur de source sur la position PHONO.
5. Mettre le commutateur de mode sur la position STEREO ou MONO en fonction du disque.
6. Régler le tourne-disque sur le mode de lecture et régler les

## SCHALLPLATTEN-WIEDERGABE

Bei Anschluß eines Plattenspielers mit Schwingmagnet- oder Induktionsmagnet-Tonabnehmer an die PHONO-Buchsen.

1. Lautstärkeregler auf Minimum stellen und Netzschalter betätigen.
2. Lautsprecherpaar(e) wählen.
3. Sich vergewissern, daß die Tonbandmonitorschalter nicht betätigt sind.
4. Den Quellenwahlschalter auf PHONO stellen.
5. Die Betriebsartentaste entsprechend der Schallplatte auf STEREO oder MONO stellen.
6. Den Plattenspieler bedienen und die Regler für Lautstärke, Stereobalance, Bässe und Höhen am Steuergerät justieren.



Set tape deck or recorder connected to Tape 1 System terminals to playback mode and set tape deck or recorder connected to Tape 2 System terminals to recording mode. Depress only Tape Monitor 1.

- \* Do not use both Tape 1 System terminals and DIN Jack at this time.

#### Using AUX Jacks

Set machine connected to AUX terminals to playback mode and set recorder or tape deck connected to Tape 1 and/or Tape 2 System terminals to recording mode. Set Input Selector to AUX position.

#### MONITORING

When using a 3 head machine (independent recording, playback, and erase heads) for recording, the recording being made can be compared with the source. In this case, connect the recording machine to both the REC and PLAY terminals of the amplifier, and set the Tape Monitor Switch of the recording machine to TAPE position. Set the corresponding Monitor Switch of the AM-2250 to SOURCE (out) position to monitor input signals, and to TAPE (in) position to monitor just recorded signals.

- \* During dubbing from Tape 1 to Tape 2 System, only the source signals can be monitored through the speaker system.
- \* During dubbing from the AUX Jacks to Tape 1 and/or Tape 2 System terminals, set both Monitor Switches to SOURCE (out) position. Source signals are monitored through the speaker system.
- \* For monitoring through headphones, use 8 ohms impedance stereo type headphones.

#### RECOMMENDED OPTIONAL ACCESSORIES

Dynamic Type Stereo Headphones	ASE-15P
	ASE-24P
	ASE-26P
	ASE-40
Electret Condenser Stereo Headphones	ASE-80C

After checking for proper connections and control settings, should there be a problem, write down the model name, serial numbers and all pertinent data regarding warranty coverage as well as a clear description of the existing trouble, and contact your nearest authorized Akai Service Station or the Service Department of Akai Company, Tokyo, Japan.

- \* Le système Tape 2 prend la priorité, et l'entrée à partir du système Tape 1 n'est pas entendue, lorsque les deux systèmes Tape 1 et Tape 2 sont connectés aux platines de magnétophones ou aux magnétophones et que les deux commutateurs de contrôle de bande tape 1 et tape 2 sont enfoncés.
- \* Les prises de jack AUX peuvent aussi être utilisées pour le mode de reproduction. Dans ce cas positionner le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) sur la position AUX et s'assurer que les deux commutateurs du contrôle de bande (TAPE MONITOR) ne sont pas enfoncés.

#### ENREGISTREMENT DE BANDES

Pour enregistrer en stéréo, connecter les entrées d'un magnétophone ou d'un magnétophone à cassettes aux prises jack REC correspondantes du système Tape 1 ou Tape 2 gauche et droit. Positionner les commutateur de contrôle de bande sur SOURCE (ext.), positionner le sélecteur d'entrée en fonction de la source, et la platine ou le magnétophone connectés aux bornes REC sur le mode d'enregistrement.

#### COPIE DE BANDE

##### Du système Tape 1 à Tape 2

Positionner la platine ou le magnétophone connecté aux bornes du système Tape 1 sur le mode de reproduction et positionner la platine ou le magnétophone connecté aux bornes du système Tape 2 sur le mode d'enregistrement. Appuyer seulement sur le contrôle de bande 1.

- \* Ne pas utiliser les bornes du système Tape 1 et le Jack de DIN au même moment.

##### Utilisation des prises de jack auxiliaires

Positionner l'appareil connecté aux bornes AUX sur le mode de reproduction et positionner le magnétophone ou la platine connecté aux bornes de système Tape 1 et/ou Tape 2 sur le mode d'enregistrement. Positionner le sélecteur d'entrée sur AUX.

#### CONTROLE

L'enregistrement effectué, lors de l'utilisation d'un dispositif à trois têtes (têtes d'enregistrement indépendant, de reproduction et d'effaçage) peut être comparé à la source. Dans ce cas connecter le magnétophone à la fois aux bornes REC et PLAY de l'amplificateur, et positionner le commutateur de contrôle de bande du magnétophone sur TAPE. Positionner le commutateur de contrôle correspondant du AM-2250 sur SOURCE (ext.) pour le contrôle des signaux d'entrée, et sur TAPE (int.) pour le contrôle des signaux venant juste d'être enregistrés.

- \* Lors de la copie de bande du système Tape sur Tape 2, il est possible de ne contrôler que les signaux de source à travers le système d'enceintes acoustiques.
- \* Lors de la copie de bande à partir des prises de jacks AUX aux bornes de système Tape 1 et/ou Tape 2, positionner les deux commutateur de contrôle sur SOURCE (ext.). Les signaux de source sont contrôlés à travers le système d'enceintes acoustiques.
- \* Pour le contrôle au casque, utiliser un casque de type stéréo de 8 ohms d'impédance.

#### ACCESSOIRES FACULTATIFS RECOMMANDES

Casque stéréo de type dynamique	ASE-15P
	ASE-24P
	ASE-26P
	ASE-40
Casque stéréo à condensateur à électret	ASE-80C

Après avoir effectué le contrôle de position correcte des connexions et des réglages, écrire en cas de problème le nom du modèle, les numéros de série et toutes les données pertinentes concernant la garantie ainsi qu'une description détaillée de la panne. Contacter ensuite votre station service Akai la plus proche ou la section de service de la compagnie Akai, Tokyo, Japon.

- \* Wenn sowohl das Band 1- und das Band 2-System an ein Tape Deck oder einen Recorder angeschlossen, die Monitor-Schalter für beide Band-Systeme eingeschaltet sind, hat das Band 2-System Priorität, und das Band 1-System kann nicht gehört werden.
- \* Auch die AUX-Buchsen können für die Wiedergabe benutzt werden. Drehen Sie in diesem Fall den EINGANG-WAHL-SCHALTER auf AUX und vergewissern Sie sich, daß beide BAND (TAPE)-MONITOR-Schalter ausgeschaltet sind.

#### TONBAND-AUFNAHME

Zur Stereoaufzeichnung sind die Eingänge des Tonbanddecks bzw. Tonbandgerätes an die entsprechenden linken und rechten REC-Buchsen für Tonband-1 oder Tonband-2 anzuschließen.

Drehen Sie die Band (Tape)-Monitor-Schalter auf Quelle (aus), den Eingang-Wahlschalter entsprechend der Quelle, und das Deck oder den Recorder, die jeweils an die REC (AUFNAHME)-Klemmen anzuschließen sind, auf Aufnahme.

#### TONBAND-KOPIEREN

##### Vor Band 1 auf Band 2

Stellen Sie das Deck oder den Recorder, die an die Band 1-Klemmen anzuschließen sind, auf Wiedergabemodus, und das Deck oder den Recorder, die an die Band 2-Klemmen anzuschließen sind, auf Aufnahmemodus. Drücken Sie nur den Band 1-Monitorschalter.

- \* Benutzen Sie dabei nicht die Band 1-Klemmen und die DIN-Buchse gleichzeitig.

##### Benutzung der AUX-Buchsen

Stellen Sie das mit den AUX-Klemmen verbundene Gerät auf Wiedergabemodus und das Tape Deck oder den Recorder, die an die Band 1- oder Band 2-Klemmen angeschlossen sind, auf Aufnahmemodus ein. Drehen Sie den Eingang-Wahlschalter auf AUX-Stellung.

#### KONTROLLE (MONITORING)

Bei Benutzung eines 3-Kopf-Gerätes (unabhängige Köpfe für Aufnahme, Wiedergabe und Löschen) für die Aufnahme, kann die Aufnahme mit der Quelle verglichen werden. Schließen Sie zu diesem Zweck das Aufnahmegerät an die REC (AUFNAHME)- und PLAY (WIEDERGABE)-Klemmen des Verstärkers gleichzeitig an und stellen Sie den Band-Monitor-Schalter des Aufnahmegerätes auf BAND (TAPE) ein. Stellen Sie nun für Überwachung der Eingangssignale den entsprechenden Monitorschalter des AM-2250 auf QUELLE (aus), und für Überwachung der aufgenommenen Signale auf BAND (TAPE) (ein).

- \* Während des Kopierens von Band 1 auf Band 2 können über die Lautsprecher nur die Quellensignale überwacht werden.
- \* Während des Kopierens von den AUX-Buchsen zu den Band 1-und/oder Band 2-Klemmen, sind beide Monitorschalter auf QUELLE (SOURCE) (aus) einzustellen. Die Quellensignale werden über die Lautsprecher kontrolliert.
- \* Für die Überwachung mit Kopfhörern sollten Stereo-Kopfhörer mit einer Impedanz von 8 Ohm verwendet werden.

#### EMPFOHLENES ZUSATZBEHÖR

Dynamische Stereo-Kopfhörer	ASE-15P
	ASE-24P
	ASE-26P
	ASE-40
Elektret-Kondenser-Stereo-Kopfhörer	ASE-80C

Sollte an Ihrem Gerät eine Störung bestehen, obwohl Sie sich von der Richtigkeit der Anschlüsse und Kontrolleinstellungen überzeugt haben, schreiben Sie sich bitte Modellnamen, Seriennummer, alle für die Garantierfüllung wichtigen Daten sowie eine genaue Erklärung der Störung auf und kontaktieren Sie bitte den nächstgelegenen Akai-Kundendienst oder das "Service Department of Akai Company, Tokyo, Japan.



## TECHNICAL DATA

### POWER AMPLIFIER SECTION

Rated Output Power	
2-Channels Driven	28 watts per channel, minimum RMS, at 4 ohms from 20 to 20,000 Hz with no more than 0.3% total harmonic distortion.
	25 watts per channel, minimum RMS, at 8 ohms from 20 to 20,000 Hz with no more than 0.2% total harmonic distortion.
	2 x 30 watts into 4 ohms at 1 kHz, with no more than 0.3% total harmonic distortion.
	2 x 30 watts into 8 ohms at 1 kHz, with no more than 0.2% total harmonic distortion.
Power Bandwidth (IHF)	10 Hz to 40 kHz/8 ohms (Total Harmonic Distortion: 0.2%)
Signal to Noise Ratio (IHF)	
PHONO	Better than 75 dB
AUX	Better than 95 dB
Residual Noise	Less than 0.7 mV at 8 ohms
Channel Separation (IHF)	
PHONO	Better than 45 dB at 1,000 Hz
Damping Factor	More than 50 (1 kHz, 8 ohms)
Output: Speakers	A, B (4 to 16 ohms)/A + B (8 to 16 ohms)
Headphone	4 to 16 ohms

### PREAMPLIFIER SECTION

Input Sensitivity/Impedance	
PHONO	3 mV/47 kohms
AUX	150 mV/100 kohms
TUNER	150 mV/100 kohms
TAPE MONITOR	PIN: 150 mV/100 kohms DIN: 150 mV/100 kohms
Output Level/Impedance	
TAPE REC	PIN: 150 mV/100 kohms DIN: 30 mV/80 kohms
Frequency Response	
PHONO (RIAA equalization)	30 Hz to 15 kHz +1 dB, -1 dB
TUNER, AUX, TAPE MONITOR	10 Hz to 40 kHz +0 dB, -1 dB
Tone Control	
BASS	+8 dB at 100 Hz
TREBLE	+6 dB at 10 kHz
Loudness Control	+9 dB at 100 Hz, +4 dB at 10 kHz (Volume control set at -30 dB position)

### MISCELLANEOUS

Semiconductors	Transistors: 3, Diodes: 4, ICs: 2
Power Requirements	120V, 60Hz for U.S.A. and Canada 220V, 50Hz for Europe 110/220/240V, 50/60Hz Switchable for other countries
Dimensions	380 (W) x 130 (H) x 220 (D) mm (15 x 5.1 x 8.7 inches)
Weight	6.2 kg (13.6 lbs)

\* For improvement purposes, specifications and design are subject to change without notice.

### STANDARD ACCESSORY

Operator's Manual	1
-------------------	---

## SPECIFICATIONS

### SECTION D'AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE

Puissance nominale de sortie (réception sur deux canaux)	28 watts par canal, valeur efficace minimum, à 4 ohms de 20 à 20,000 Hz avec une distortion harmonique inférieure ou égale à 0,3%.
	25 watts par canal, valeur efficace minimum, à 8 ohms de 20 à 20,000 Hz avec une distortion harmonique totale inférieure ou égale à 0,2%.
	2 x 30 watts pour 4 ohms à 1 kHz, avec une distortion harmonique totale inférieure ou égale à 0,3%.
	2 x 30 watts pour 8 ohms à 1 kHz, avec une distortion harmonique totale inférieure ou égale à 0,2%.
Largeur de bande de puissance (IHF)	10 Hz à 40 kHz/8 ohms (Distortion harmonique totale: 0,2%)
Rapport signal/bruit (IHF)	
PHONO	Supérieur à 75 dB
AUX	Supérieur à 95 dB
Bruit résiduel	Inférieur à 0,7 mV à 8 ohms
Séparation de canal (IHF)	
PHONO	Supérieur à 45 dB à 1,000 Hz
Facteur d'amortissement	Supérieur à 50 (1 kHz, 8 ohms)
Sortie: Enceintes	A, B (4 à 16 ohms)/A+B (8 à 16 ohms)
Casque	4 à 16 ohms

### SECTION DE PREAMPLIFICATEUR

Sensibilité d'entrée/Impédance	
PHONO	3 mV/47 kohms
AUX	150 mV/100 kohms
TUNER	150 mV/100 kohms
CONTRÔLE DE BANDE	PIN: 150 mV/100 kohms DIN: 30 mV/180 kohms
Niveau de sortie/impédance	
TAPE REC	PIN: 150 mV/100 kohms DIN: 30 mV/80 kohms
Réponse de fréquence	
PHONO (égalisation RIAA)	30 Hz à 15 kHz +1 dB, -1 dB
TUNER, AUX, TAPE MONITOR	10 Hz à 40 kHz +0 dB, -1 dB
Correcteur de tonalité	
BASS	+8 dB à 100 Hz
TREBLE	+6 dB à 10 kHz
Commande d'intensité sonore	+9 dB à 100 Hz +40 dB à 10 kHz (Réglage de puissance positionné sur -30 dB)

### DIVERS

Semiconducteurs	Transistors: 3, diodes: 4, circuits intégrés: 2
Consommation électrique	120V, 60Hz pour les Etats-Unis et le Canada 220V, 50Hz pour l'Europe 110/220/240V, 50/60Hz Commutable pour les autres pays
Dimensions	380mm (longueur) x 130mm (hauteur) x 220mm (largeur)
Poids	6,2 kg

\* Par suite d'améliorations la présentation et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

### ACCESSOIRE STANDARD

Notice d'instructions	1
-----------------------	---

## TECHNISCHE DATEN

### KRAFTVERSTÄRKER

Nennausgangsleistung (beide Kanäle ausgesteuert)	28W pro Kanal, minimal RMS, bei 4 Ohm von 20 bis 20.000 Hz Klirrfaktor unter 0,3%.
	25W pro Kanal, minimal RMS, bei 8 Ohm von 20 bis 20.000 Hz, Klirrfaktor unter 0,2%.
	2 x 30W in 4 Ohm bei 1 kHz, Klirrfaktor unter 0,3%.
	2 x 30W in 8 Ohm bei 1 kHz, Klirrfaktor unter 0,2%.
Frequenzgang über alles	10 Hz bis 40 kHz/8 Ohm (Klirrfaktor: 0,2%)
Signal-Rauschverhältnis	
PHONO	unter 75 dB
AUX	unter 95 dB
Eigenrauschen	unter 0,7 mV bei 8 Ohm
Kanaltrennung	
PHONO	unter 45 dB bei 1.000 Hz
Dämpfungsfaktor	über 50 (1 kHz, 8 Ohm)
Leistung: Lautsprecher	A, B (4 bis 16 Ohm) A+B (8 bis 16 Ohm)
Kopfhörer	4 bis 16 Ohm

### VORVERSTÄRKER

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz	
PHONO	3mV/47 kOhm
AUX	150 mV/100 kOhm
EMPFÄNGER	150 mV/100 kOhm
TAPE MONITOR	PIN: 150 mV/100 kOhm DIN: 150 mV/100 kOhm
Ausgangspegel/Impedanz	
TAPE REC	PIN: 150 mV/100 kOhm DIN: 30 mV/80 kOhm
Frequenzbereich	
PHONO (RIAA-Entzerrung)	30 Hz bis 15 kHz +1 dB, -1 dB
EMPFÄNGER, AUX, TAPE MONITOR	10 Hz bis 40 kHz +0 dB, -1 dB
Klangregler	
BASSE	+8 dB bei 100 Hz
HÖHEN	+6 dB bei 10 kHz
Lautstärkeregelung	+9 dB bei 100 Hz, +4 dB bei 10 kHz (Lautstärkekontrolle auf -30 dB eingestellt)

### VERSCHIEDENES

Bestückung	3 Transistoren, 4 Dioden, 2 integrierte Schaltungen
Stromanschluß	120V, 60Hz für die USA und Kanada 220V, 50Hz für Europa 110/220/240V, 50/60Hz umschaltbar für andere Länder
Abmessungen (B x H x T)	380 x 130 x 220 mm
Gewicht	6,2 kg

\* Konstruktive und technische Änderungen aus Gründen der Verbesserung vorbehalten.

### STANDARDZUBEHÖR

Bedienungsanleitung	1
---------------------	---



MANUFACTURED & DISTRIBUTED BY  
AKAI ELECTRIC CO., LTD.  
AKAI TRADING CO., LTD.  
12-14, 2-chome, Higashi-Kojiya,  
Ohta-ku, Tokyo, Japan

AKAI AMERICA, LTD.  
2139 E. Del Amo Blvd., Compton,  
Calif., 90220, U.S.A.  
TELEPHONE: (213) 537-3880  
TELEX: 67-7494



Printed in Japan

U530525D3  
531207-05